



天主教聖曹桂英堂

St. Agnes Kouying Tsao Catholic Church

2130 Rodick Road, Markham, Ontario L6C 1S7

Tel: (905) 887-7922 • Fax: (905) 887-7933 • stagneskouyingsao@archtoronto.org

<https://stagneskouyingsao.archtoronto.org>

主任司鐸
張少麟神父

Pastor
Fr. Francis Shaw Lean Chong, CDD

助理司鐸
陳聰敏神父
王天偉神父
王新亮神父

Associate Pastors
Fr. Philip Chong Men Tan, CDD
Fr. Matthew Tianwei Wang, CDD
Fr. John Xinliang Wang, CDD

榮休執事
龔焯執事

Deacon Emeritus
Rev. Mr. Thomas Kung

堂區修女
楊永芬修女

Parish Sisters
Sr. Magdalena Yung-Fen Yang, OP



彌撒時間 Masses Schedule

主日彌撒 Sunday Masses

星期六 主日提前彌撒: 下午四時三十分(粵語)、下午六時三十分(國語)

Saturday Vigil Masses: 4:30pm(Cantonese), 6:30pm(Mandarin)

主日 早上八時十五分、十時正、正午十二時(粵語)、下午二時正(英語)

Sunday: 8:15am, 10:00am, 12:00noon(Cantonese), 2:00pm(English)

平日彌撒 Weekday Mass (粵語 / Cantonese)

星期一至星期六及公眾假期: 早上八時正

Monday - Saturday and Public Holidays: 8:00am

星期二 及 星期四: 晚上七時正

Tuesday & Thursday: 7:00pm

堂區朝拜聖體日 Parish Adoration Day

每月第三個星期四: 晚上八時正(粵語)

Third Thursday of the month: 8:00pm(Cantonese)

首瞻禮六耶穌聖心敬禮 First Friday Devotion (粵語Cantonese)

明供聖體 早上八時三十分

Exposition 8:30am

晚禱及聖體降福 晚上七時

Vespers and Benediction 7:00pm

恭敬耶穌聖心彌撒 晚上七時三十分

Mass of the Most Sacred Heart of Jesus 7:30pm

辦事處開放時間 / Parish Office Hours

星期二至五 / Tuesday to Friday 10:00 am - 6:00 pm

星期六 / Saturday 2:30 pm - 6:30 pm

星期日 / Sunday 9:30 am - 2:00 pm

星期一 / Monday 休息 / Closed

告解時間 Sacrament of Reconciliation

星期二、四 晚上七時三十分
Tuesday and Thursday 7:30pm

星期六 下午四時至四時三十分
Saturday 4:00pm - 4:30pm

下午六時至六時三十分
6:00pm - 6:30pm

星期日 下午一時三十分至一時五十分
Sunday 1:30pm - 1:50pm

其他時間可與神父預約。
Or contact priests for appointment.



聖洗聖事 Sacrament of Baptism

有意領洗者，須修讀約一年半的慕道課程，經考核批准後方可領洗。嬰孩及七歲以下兒童領洗事宜，請與辦事處報名及查詢詳情。

Those who intend to be baptized should attend a Rite of Christian Initiation course for one and a half years and fulfill its assessment requirements. Regarding baptism for newborn babies and children under 7 years old, please register at the Parish Office and collect details.



婚配聖事 Sacrament of Matrimony

男女最少其中一方當為本堂註冊教友，並應不少於結婚壹年前，向辦事處登記及約見神父，以便準備。

At least one of the parties planning to get married must be our registered parishioner. Please contact the pastor no less than one year in advance for adequate preparation and arrangements.

病人傅油殯葬事宜事

Anointing of the Sick / Funeral Arrangements

患病教友或其家人可與堂區辦事處或神父聯絡，安排病人傅油聖事。有關殯葬事宜，務必先與神父聯絡，然後才與殯儀館安排。

For the anointing of the sick, please contact the priests or the Parish Office. Funeral arrangements should first be made with the priest before contacting any funeral home.



其它有關聖事須知: Other Sacraments:

- | | |
|------------|-----------------------------------|
| 1) 兒童主日學 | 1) Sunday School |
| 2) 初領聖體預備班 | 2) First Communion Preparation |
| 3) 堅振預備班等 | 3) Youth Confirmation Preparation |

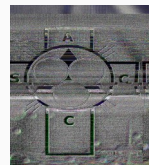
** 尚未在本堂區登記的教友，請到辦事處登記。

New parishioners are welcome. Please register at the Parish Office.



常年期第三十二主日 主曆二零二四年十一月九、十日

(乙年) 讀經一：列上 17:10-16；讀經二：希 9:24-28 福音：谷 12:38-44



靈修片語 聖道明的一生及其創會經過

聖道明自一二〇三年後的十三年時間，大都在法國南部一帶作歸化異端的工作，以祈禱、守齋、徒步行路、乞食、克苦的善表方式進行宣講，勸化異端徒，致力尋求異端問題的解決。他說道：「我們應用祈禱武裝自己，戰勝教會的敵人。」教會當局三次選派他任主教，每次他都謙辭。道明在郎格多講道勸人達十年之久，他領導一小批司鐸從事勸化異端徒的工作。一二一五年聖道明決定組織一個宣講團體，以使徒方式絕對神貧為特色，除了祈禱默想，度默觀的生活外，還潛心研究聖學，傳教講道。道明的主要目標是訓練才德雙全的講道員，以善表薰陶教友，傳揚信德。

依諾增爵三世教宗對道明溫禮有加，相傳依諾增爵教宗決定婉言拒絕道明請求的那一天，他當夜得一奇夢，夢中見拉特朗大堂搖搖欲墜，道明大踏步向前，將大堂扶住，轉危為安。依諾增爵對道明設立修會的計劃予以口頭的批准，並囑他在已獲教廷批准的各项會規中，選擇其一作為新修會的會規。

一二一六年八月，道明和他的十六位同志（其中八位是法國人，七位是西班牙人，一位是英國人）在普依舉行會議，決定採用聖奧思定會規並採用布萊蒙修會的習慣法作為修會清規。

土魯斯教區主教將聖羅門教堂撥給道明充修院院舍。道明會士矢發聖願，開始度集體的修會生活。一二一六年十月，道明赴羅馬謁新教宗。教宗頒詔批准成立宣道弟兄會（道明會）及會規，詔書內容如下：「鑒於該修會為信德的先鋒和世界之光，朕特頒詔重予批准。」

一二二一年，道明會舉行第二次全體大會，大會結束，道明赴羅馬晉謁烏格利諾樞機。回家途中，突患重病。他向會士致最後訓詞：「我沒有甚麼遺產傳給你們，我將這幾句訓言傳給你們。你們應當發揮愛德、謙遜、神貧的精神。」

道明於一二二一年八月六日安逝，他一生修務神貧的德行，臨終時，身上穿的衣服，是瑪尼太修士借給他的。他自己的衣服穿的日子太久，沒有第二件可以更換。睡的則是另一位修士的床。

道明於一二三四年榮列聖品。教宗額我略九世（即烏格利諾樞機）簽署道明列聖品的詔書時，說道：「我完全確信道明是一位聖人，就如我確信伯多祿和保祿是聖人一樣。」

你們的
楊永芬修女

<摘錄潘清雨神父 道明會的精神與靈修/我靈讚頌主>

2024 籌款綜合晚會

一年一度的籌款綜合晚會將於 11 月 16 日（星期六）晚上 6 時 30 分假萬錦劇院舉行。本年晚會的主題為「堂區是我家、齊來建設她」。希望我們能以堂區為大家信仰生活的中心。籌款晚會門票於大堂發售，票價每張 25 元正，歡迎大家購票，入場欣賞及贊助各善會和神父們的精彩演出。當晚 6 時 30 分提前彌撒將暫停一次。4 時 30 分彌撒將以國、粵語舉行。

「牧者基金」

本堂將於 11 月 16 及 17 日的各台彌撒中為「牧者基金」收取特別奉獻。此基金乃神父的退休基金，請各教友把握這個好機會，向那些長年駐守著天主的聖殿、並不斷關心著我們、為我們服務的神長致上無限的謝意。這些捐獻不僅僅是為支持神父們的退休生活，也是我們感謝得到祝福的實際表示。請踴躍支持，慷慨捐獻！

晚餐廳祈禱會

本堂每月逢第二個星期四晚上 8 時舉行晚餐廳祈禱會。每次的祈禱意向都是為神父、修士及修女們祈禱。下次舉行日期為 11 月 14 日。歡迎教友參加。

比利時、法國禧年朝聖之旅

本堂定於明年 5 月 4 日至 5 月 18 日舉辦「與信望愛同行」比利時、法國禧年朝聖之旅。隨團神師是羅秀彪神父。行程包括：比利時 Brugge 耶穌聖血堂、巴黎聖母院、聖母顯靈聖牌堂、Montmartre 耶穌聖心大殿、Lisieux 聖女小德蘭朝聖地、Mont St Michel 聖彌額爾山、Chartres 主教座堂、Orleans 聖十字主教座堂、Nevers 聖伯爾納德朝聖地、Paray-le-Monial 耶穌聖心朝聖地、Ars 聖若翰維雅納朝聖地、Lyon 聖若翰洗者主教座堂、La Salette 聖母大殿、Avignon 教宗宮、Toulouse 聖多馬阿奎拉墓及 Lourdes 露德聖母朝聖地。全程英語專業導遊。請於 11 月 23 日早上 9 時，親臨聖堂地庫陸之樂堂查詢及報名。詳情請參閱大堂海報。



本週彌撒意向

11月10日 8:15am 追思：盧敏光；凌湯群芳；
(星期日) Joseph Jimmy, Mary Salina Chung & 家族煉靈

謝恩：Kin Sing Lee

10:00am 為本堂眾教友祈禱

追思：黃碧霞修女；Eric Hui

謝恩：Carbique Tse；Cecilia Sin

12:00pm 追思：Christine Lai Peng Nip；麥杏金；

Ting She Chow；Mabel Poon

謝恩：Paul Chong

求恩：楊榮輝

2:00pm 追思：Thomas Yu

11月11日 8:00am 追思：Joseph Jimmy, Mary Salina Chung & 家族煉靈；

(星期一) 曾鄭玉蘭；諸眾煉靈；Philip 鍾漢傑

求恩：Gabriel Chiu；潘廣勤

11月12日 8:00am 追思：Joseph Jimmy, Mary Salina Chung & 家族煉靈；

(星期二) 曾鄭玉蘭；諸眾煉靈；Philip 鍾漢傑

求恩：潘廣勤

將臨期的堂區及教區告解日

將臨期的教區告解日訂於 12 月 11 日

(星期三) 上午 10 時至中午 12 時舉行。另堂區告解日將於 12 月 18 日(星期三) 晚上 7 時至 9 時舉行。屆時會有多位神父為教友聽告解。請教友前來辦個妥善的告解，與主、與人修和，準備過一個有意義的聖誕節。

2025 再慕道

2025 年再慕道主題是：「我信——我們信」(天主教教理)。日期在 2025 年 1 月至 10 月每月第四個星期四晚上 7 時 45 分至 9 時 45 分在聖堂進行。費用 \$10。報名資料及表格可於大堂座地海報下拿取，填妥後按指示投入 34 號信箱。詳情可於 11 月 30 日及 12 月 1 日到大堂攤位查詢或報名。

愛心雞飯

哥倫布騎士會為 Good Shepherd 籌集愛心雞飯。11 月 16 及 17 日彌撒後在大堂特設攤位派發空盒，並於 11 月 23 及 24 日收集愛心雞飯飯盒。



常年期第三十一主日 主曆二零二四年十一月二、三日

建堂奉獻 \$ 2,344.00 彌撒奉獻 \$ 8,932.10

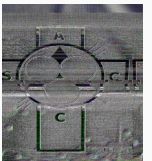
感謝你們對堂區的熱心支持和慷慨的奉獻。

We thank you for your support and generosity to our Parish!



The Thirty-Second Sunday in Ordinary Time – Nov.9 & 10, 2024

(Year B) 1 Kgs 17:10-16 ; Heb 9:24-28 ; Mk 12:38-44



Spiritual Corner Life of St Dominic and Founding of the Dominican Order

Since 1203 and the following thirteen years, St. Dominic was in the southern part of France preaching against heretical religious beliefs. To convert the heretics and solve the problems between them and the Catholic Church, St Dominic painstakingly prayed, fast, walked on bare foot, and begged. He said, “We should arm ourselves with prayers to win over the enemies of the Church.” Though he had been nominated to be a bishop for three times, yet every time, he humbly declined. Dominic had been preaching in Languedoc for ten years. He led a small group of priests to preach against heretical beliefs. In 1215, Dominic decided to form a religious community that would focus on monastic life and religious poverty. In addition to praying, contemplation, the community would concentrate on the study of theology, and evangelization. Dominic aimed at training followers to excel in both integrity and ability so that they could influence and preach to the faithful with their exemplary conduct.

Pope Innocent III was particularly courteous to St. Dominic. It was said that the day when Pope Innocent decided to decline Dominic’s proposal, he had a strange dream that night. He dreamt that St John Lateran Basilica was crumbling and Dominic stepped forward to uphold the Basilica. Pope Innocent III verbally approved Dominic’s plan to form a new order. He asked Dominic to adopt one of the approved rules of other religious orders as the rules of his order.

In August 1216, Dominic and sixteen followers (eight French, seven Spanish and one English) met in Prouille and decided to adopt the rules of St Augustine which are in line with that of the Order of Canons Regular of Prémontré.

The Bishop of Toulouse gave the Church of St. Loman to Dominic as a monastery. The friars began to take their vows and lead their monastic life there. In 1216, Dominic went to Rome to pay homage to the new Pope, Honorius III, who approved Dominic’s order and rules of conducts. Pope Honorius granted the written authority for Dominic to form the “Order of Preachers” (Dominican Order) as the pilot of faith and light of the world.

In 1221, the Order held its second general meeting. After that, Dominic went to Rome to pay homage to Cardinal Ugolino of Ostia. On the return journey he fell seriously ill. His last instructions to the friars was, “I don’t have anything to leave you but these words of advice: you should exhibit the spirit of love, humility and poverty.”

Dominic died peacefully on August 6, 1221. He displayed a life of poverty, even the clothes he wore on his death bed had been borrowed from Brother Mathis. His clothes were worn and tattered, there was not another one for change. And the bed he lay on belonged to another Brother.

Dominic was canonized in 1234. Pope Gregory PP IX (Cardinal Ugolino) on signing the papal declaration of canonization said, “I fully believe that Dominic is a Saint in the same way as I believe Peter and Paul are Saints.”

Yours,
Sr. Magdalena Yang

<Excerpt from The Dominican Spirit and Devotion> by Father Poon Ching Yue >

Cenacle of The Marian Movement of Priests

The Cenacle of the Marian Movement of Priests in our Parish is held on the second Thursday of each month. Prayer intention of each meeting is for priests and all other religious in consecrated life. The next meeting will be held on Thursday, November 14 at 8pm. All are welcome.

Shepherds’ Trust

As parishioners, we have reaped the benefits of our priests’ unselfish service to ourselves and our families. They have faithfully served and continue to serve our families, in our churches, schools, hospitals, nursing homes and missions. The Shepherds’ Trust Collection will take place on Nov.16 & 17. Special donation envelopes will be distributed during the weekend of Nov.9 & 10. Your generosity is deeply appreciated.

Chicken Rice

Knights of Columbus will be collecting chicken rice for Good Shepherd. Distribution of empty boxes will be on November 16 & 17 and chicken rice will be collected on November 23 & 24. The complete schedule can be found on the Knights of Columbus notice board. Thank you!

Pre-Authorized Giving Plan (PAG)

Parishioners who are interested in enrolling in the Pre-Authorized Giving Plan launched by the Archdiocese of Toronto are requested to visit the parish office for more information and registration.



2024 Fundraising Variety Show

“Our Parish is Our Home” - the theme chosen for this year’s Fundraising Variety Show is to remind us that our parish is our own home and center of our lives. The Fundraising Variety Show 2024 will be held on Saturday, November 16, 6:30pm-10:30pm, at the Markham Theatre. Tickets @\$25 are available for sale after Mass. You are encouraged to purchase tickets for the show and support performances by our Parish priests. Please note the 4:30pm Mass will be conducted in Cantonese & Mandarin and the 6:30pm Mass on that evening will be canceled. Thank you for your continued support!

Diocesan Day & Parish Advent Confessions

The special Diocesan Day of Confessions will be on Wednesday, December 11, 10:00am—12:00 noon. Our parish Advent Confession will be held on Wednesday, December 18, 7:00pm—9:00pm. Let us grasp this opportunity to make a good confession, to reconcile with God and our neighbors, and to prepare ourselves for Christmas.



Parishioners’ Registration

If you have not registered with the Parish or need to update your information on file, kindly do so at the Parish Office. Thank you for your co-operation.